

法语考试全攻略



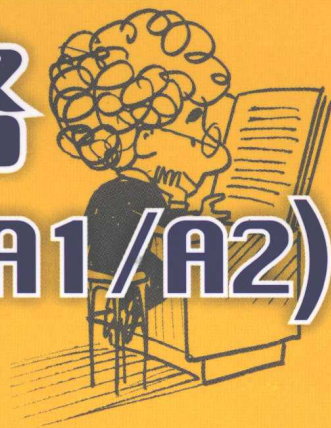
# RÉUSSIR LE DELF

## — NIVEAUX A1 ET A2

# 法语 DELF

# 考试全攻略

# (A1/A2)



编著：张 敏

(法) Gilles BRETON

(法) Martine CERDAN

(法) Yves DAYEZ

(法) Dorothee DUPLEIX

(法) Patrick RIBA

(法) Dominique CHEVALLIER-WIXLER

(法) Sylvie LEPAGE

外语教学与研究出版社

附赠一张MP3光盘

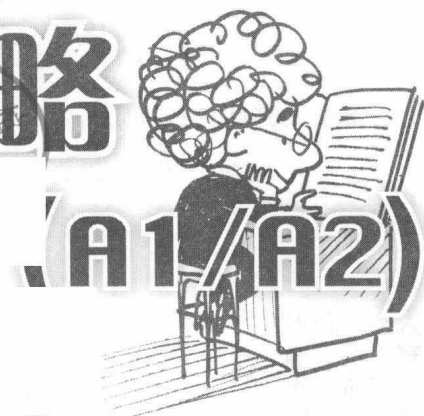
法语考试全攻略

# RÉUSSIR LE DELF

## — NIVEAUX A1 ET A2

# 法语 DELF

# 考试全攻略



(法) Gilles BRETON  
(法) Martine CERDAN  
(法) Yves DAYEZ  
(法) Dorothee DUPLEIX  
(法) Patrick RIBA  
(法) Dominique CHEVALLIER-WIXLER  
(法) Sylvie LEPAGE

外语教学与研究出版社  
北京

附赠一张MP3光盘

京权图字：01-2007-6160

© Les Éditions Didier, 2005.

只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

## 图书在版编目(CIP)数据

法语 DELF 考试全攻略: A1/A2 / 张敏等编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.7  
ISBN 978-7-5600-8765-8

I. 法… II. 张… III. 法语—水平考试—自学参考资料 IV. H320.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 112766 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游外语网  
www.2u4u.com.cn

外研社全新推出读者增值服务网站, 独家打造双语互动资源

欢迎你:

- 随时检测个人的外语水平和专项能力
- 在线阅读外语读物、学习外语网络课程
- 在线观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座
- 下载外语经典图书、有声读物、学习软件、翻译软件
- 参与社区互动小组, 参加线上各种比赛和联谊活动
- 咨询在线专家, 解答外语学习中的疑难

此外, 你还可以通过积累购书积分, 兑换图书、电子书、培训课程和其他增值服务……

**你有你“优”, 你的优势就是你的拥有。即刻登录, 抢先体验!**

出版人: 于春迟

责任编辑: 张璐

封面设计: 孙莉明

版式设计: 蔡颖

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京爱丽龙印刷有限责任公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 14.25 听力文本: 2

版次: 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-8765-8

定价: 35.90 元 (附赠一张 MP3 光盘)

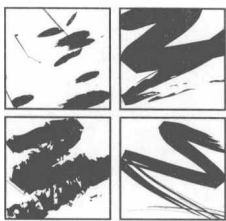
\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 187650001



# 编者序

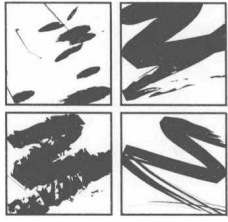
作为一名在法语基础教学一线奋战近 10 年的“老”教师，笔者一直密切关注法语教学的走向和评估标准。因此，当外语教学与研究出版社热情相邀编译 Didier 出版社 2006 年版的 *Réussir le DELF* 时，笔者欣然接受。

从 2005 年开始，DELF 考试根据最新的《欧洲语言共同参考框架》(以下简称《共同框架》)的要求进行了改革，注重对语言交际能力 ( *compétence communicative* ) 的评估，对听力理解、阅读理解、书面表达及口语表达四种能力进行测试。本书正是从这四个方面出发，通过“帮助”、“练习”、“样题”和“自我评估”四个环节，对各部分考试的题型和题目要求进行了详细的分析，介绍了相应的应试技巧，并公开了评分标准细则。本书最具新意之处在于根据《共同框架》的思路，提供了帮助学习者对自己的语言水平进行评估的语言能力量化表以及在当前阶段具体实用的明确目标，有助于学习者根据这一要求进行有针对性的练习，并最终达到相应级别的要求。法语初学者常常会思考这样的问题：怎样才能有效地进行外语学习？法语学习中各个阶段的分期目标又是什么？为了达到这些目标，应该进行怎样的学习实践？《共同框架》以及与之相适应的 DELF 考试为我们指出了前进的方向，而本书则为我们提供了实践的依据。

在编译本书的过程中，笔者融入了自己在教学一线的实践经验：针对中国学生因文化差异而出现的理解和表达上的问题，笔者根据练习所涉及的不同交际情境，特别添加了相关的语言文化知识；此外，针对出现的不同知识点，笔者根据 DELF 考试 A 级的要求，进行了总结和拓展，对某些语法难点和中国学生容易混淆的知识点作了更加详尽的解释，以期能够为读者提供较为系统和清晰的语言知识；使用本书的读者还会发现 DELF 考试的题型灵活多样，所涉及的不仅有语法、词汇、句型等传统的语言学习点，更加注重语言的应用能力和交际能力，而这一能力往往是我国外语学习者的“软肋”，因此编者还加入了对各种情境下表达方式的总结和点评，希望能对大家有所帮助。

凡此种种努力，都意在使本书不仅成为一本应对考试的“练习册”，更是所有法语初学者学习和掌握法语语言文化知识的“好助手”。如果读者能够从中受益，那将使笔者万分欣慰。

张敏  
2009.7



# PRÉFACE

Le DELF, Diplôme d'études en langue française, et le DALF, Diplôme approfondi de langue française, sont les certifications officielles du ministère français de l'Éducation nationale en français langue étrangère. Depuis leur création en 1985 jusqu'à 2005, près de 3 000 000 candidats se sont présentés à ces épreuves organisées dans 154 pays.

Ce succès s'explique en partie par l'émergence d'une société de la mobilité, plus exigeante en terme de formation. Vous êtes nombreux à apprendre des langues étrangères et le français en particulier et nous vous en félicitons, nous qui œuvrons pour la construction d'un monde plurilingue.

Le DELF et le DALF ont aussi construit leur succès sur des qualités qui font leur force : réflexion pédagogique, pertinence de l'évaluation et qualité du dispositif. Leur harmonisation sur le *Cadre européen commun de référence pour les langues* et la création de 6 diplômes correspondant aux 6 niveaux du Cadre s'inscrivent dans cette dynamique.

La Commission nationale du DELF et du DALF est associée de longue date aux Éditions Didier dans la conception d'ouvrages d'entraînement aux certifications officielles françaises (DELF-DALF et TCF), et je suis sûre que cette collection aidera les candidats qui souhaitent valider leurs compétences en français à bien se préparer à ces épreuves. Elle constitue aussi un outil de référence pour leurs enseignants.

Les DELF A1, A2, B1, B2 et les DALF C1 et C2 ouvrent ainsi de nouvelles perspectives, internationales pour les candidats, et pédagogiques pour les enseignants. On ne peut que s'en réjouir.

Christine Tagliante  
Responsable du Pôle Évaluation et Certifications  
CIEP





# 序言

初级法语水平证书 ( DELF ) 和高级法语水平证书 ( DALF ) 是由法国国民教育部颁发、面向外国人的法语语言水平官方认证文凭。自 1985 年设立以来至 2005 年, 该文凭已推行到 154 个国家和地区, 有近 300 万人参加了考试。

这一考试之所以取得成功, 一方面是因为当今日渐形成的流动性社会对语言培训提出了更高的要求。法语学习者为数众多, 这让我们这些致力于世界语言多元化的工作者们倍感欣慰。

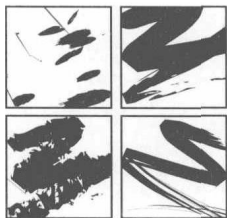
另一方面, DELF 和 DALF 的成功推出也得益于其强有力的质量保证: 教学严谨、评估适当、组织合理。其最大的特色在于, 按照《欧洲语言共同参考框架》的指导原则, 划分了 6 个级别的法语水平。

长期以来, DELF 和 DALF 国家考试委员会与 Didier 出版社通力合作, 共同推出法语语言水平测试 ( DELF、DALF、TCF ) 系列备考书籍。我相信, 本套“欧标法语考试全攻略”丛书的问世一定能够帮助那些渴望证实自己法语水平的考生准备好相应的认证考试。同时, 对法语教师来说, 这也是具有参考价值的工具书。

本套丛书不仅可帮助考生拓展全新的国际化视野, 也可向教师提供全新的教学思路。

法国国际教育研究中心评估与证书部主任

Christine TAGLIANTE



# LE CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES?

En 1991, les experts de la Division des politiques linguistiques du Conseil de l'Europe ont décidé de la création d'un outil pratique permettant :

- d'établir clairement les éléments communs à atteindre lors des étapes de l'apprentissage ;
- de rendre les évaluations comparables d'une langue à l'autre.

De cette réflexion est né le *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, publié aux Éditions Didier en 2001.

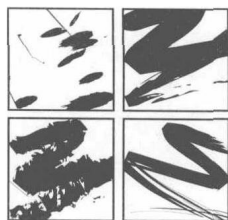
Le *Cadre* définit six niveaux de compétence en langue, quelle que soit la langue. Il est de plus en plus utilisé pour la réforme des programmes nationaux de langues vivantes et pour la comparaison des certificats en langues. Aujourd'hui, l'impact du *Cadre*, traduit et diffusé en dix-huit langues, dépasse de loin les frontières de l'Europe.

Le Conseil de l'Union européenne (Résolution de novembre 2001) recommande son utilisation, facilitant ainsi la mobilité éducative et professionnelle.

Situé dans la continuité des approches communicatives, ce texte de référence, non prescriptif, propose de nouvelles pistes de réflexion comme la prise en compte des savoirs antérieurs du sujet, la primauté à la compétence pragmatique et la défense d'une compétence plurilingue et pluriculturelle.

Parce qu'il adhère aux recommandations du Conseil de l'Europe, le ministère de l'Éducation nationale français a demandé à la Commission nationale du DELF et du DALF d'harmoniser ses certifications sur les six niveaux de compétence en langue du *Cadre européen commun de référence pour les langues*. Une réforme du DELF et du DALF a donc été réalisée et six diplômes ont été mis en place en 2005, correspondant à chacun des six niveaux du *Cadre européen* :

|         |           |
|---------|-----------|
| DELF A1 | niveau A1 |
| DELF A2 | niveau A2 |
| DELF B1 | niveau B1 |
| DELF B2 | niveau B2 |
| DALF C1 | niveau C1 |
| DALF C2 | niveau C2 |



# 《欧洲语言共同参考框架》 是什么？

1991年，欧洲委员会语言政策局决定制定一个规范语言教、学的实用参考工具，目的在于：

- 明确语言学习各个阶段应该达到的共同要求；
- 使各种语言之间的评估标准具有可比性。

由此诞生了《欧洲语言共同参考框架》(以下简称《共同框架》)。该书由法国Didier出版社于2001年正式出版。

《共同框架》将语言能力分为3个层次6个级别，适用于欧洲各种语言的教、学与评估。欧洲各国在语言教学大纲改革以及相关语言证书认证时，越来越多地参照《共同框架》。如今，《共同框架》已被翻译成18种语言，其影响力早已超越欧洲的边界。

欧盟理事会于2001年11月通过决议，要求使用《共同框架》，这极大地促进了教育交流和职场交流。

《共同框架》只是一份参考文献，不具备强制性。它沿用交际教学法的理念，同时提出了新的教学思路，例如重视学习者的已有知识，将语言实用交际能力置于优先地位，培养和发展学习者的多元化语言能力和多元文化能力。

由于《共同框架》体现了欧洲委员会的要求，法国国民教育部要求 DELF 和 DALF 国家考试委员会以此标准为依据，将法语水平认证分为6个级别。考试委员会对 DELF 和 DALF 考试进行了改革，并于2005年推出了与《共同框架》相一致的6个级别的证书：

|      |      |      |      |
|------|------|------|------|
| DELF | A1 级 | DELF | A2 级 |
| DELF | B1 级 | DELF | B2 级 |
| DALF | C1 级 | DALF | C2 级 |





# SOMMAIRE

# 目录

**1**

## Présentation de l'épreuve DELF A1 et DELF A2

### 考试简介

**1** — Niveau A1 A1 级

**3** — Niveau A2 A2 级

**5**

## DEL F A1 et DEL F A2 : nature des épreuves

### 考试类型

**5** — Niveau A1 A1 级

**6** — Niveau A2 A2 级

**7**

## Niveau A1 A1 级

**9** — Compréhension de l'oral 听力理解

**11** — Pour vous aider 帮助

**13** — Pour vous entraîner 练习

**30** — Exemple d'épreuve 样题

**32** — Auto-évaluation 自我评估

**33** — Compréhension des écrits 阅读理解

**35** — Pour vous aider 帮助

**37** — Pour vous entraîner 练习

**52** — Exemple d'épreuve 样题

**54** — Auto-évaluation 自我评估

**55** — Production écrite 书面表达

**57** — Pour vous aider 帮助

**59** — Pour vous entraîner 练习

**75** — Exemple d'épreuve 样题

**77** — Grille d'évaluation 评分标准

**78** — Auto-évaluation 自我评估

- 79** ——— Production orale 口语表达
- 81 ——— Pour vous aider 帮助
- 85 ——— Pour vous entraîner 练习
- 99 ——— Grille d'évaluation 评分标准
- 100 ——— Auto-évaluation 自我评估
- 101** ——— Sujet d'examen 模拟考试

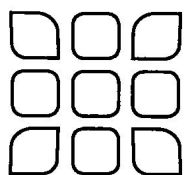
## **111**

### **Niveau A2 A2 级**

- 113** ——— Compréhension de l'oral 听力理解
- 115 ——— Pour vous aider 帮助
- 117 ——— Pour vous entraîner 练习
- 135 ——— Exemple d'épreuve 样题
- 138 ——— Auto-évaluation 自我评估
- 139** ——— Compréhension des écrits 阅读理解
- 141 ——— Pour vous aider 帮助
- 143 ——— Pour vous entraîner 练习
- 158 ——— Exemple d'épreuve 样题
- 162 ——— Auto-évaluation 自我评估
- 163** ——— Production écrite 书面表达
- 165 ——— Pour vous aider 帮助
- 168 ——— Pour vous entraîner 练习
- 177 ——— Exercices d'entraînement fidèles à l'épreuve 仿真练习
- 185 ——— Exemple d'épreuve 样题
- 187 ——— Grille d'évaluation 评分标准
- 190 ——— Auto-évaluation 自我评估
- 191** ——— Production orale 口语表达
- 193 ——— Pour vous aider 帮助
- 196 ——— Pour vous entraîner 练习
- 204 ——— Grille d'évaluation 评分标准
- 205 ——— Auto-évaluation 自我评估
- 207** ——— Sujet d'examen 模拟考试

**217** — Niveau A1 A1 级

**218** — Niveau A2 A2 级



# PRÉSENTATION DE L'ÉPREUVE

## DELF A1 ET DELF A2

### 考试简介

#### Niveau A1 A1 级

A1 级别的学习者处于语言学习的入门阶段，应该达到的能力有：

- 理解并使用通俗用语和日常用语，并且能针对具体的需要做简单的陈述；
- 作自我介绍和介绍他人（居住地点、相互关系、所拥有的东西等等），并能够就这些主题提出问题；
- 在对话者语速较慢、吐字清晰并表现出沟通的意愿和努力的情况下，进行简单的交际。

考试分为 2 个部分，时间共计 1 小时 35 分钟。集体考试在同一天进行，分为 3 个项目，按照听力理解（Compréhension de l'oral）、阅读理解（Compréhension des écrits）、书面表达（Production écrite）的顺序进行。

口语表达（Production orale）项目的考试单独进行，考生将分别得到考试通知。

#### Compréhension de l'oral 听力理解（20 分钟）

要求考生根据听到的 3 到 4 段录音材料回答问题。录音内容涉及简短的日常生活情景，例如句子、通知、留言消息和非常简单的对话等等。

录音可以听 2 遍，每段材料播放总时长不超过 3 分钟。

## Compréhension des écrits 阅读理解 (30 分钟)

要求考生阅读 4 到 5 篇简短的书面材料并回答问题。阅读材料涉及的是日常生活中可能遇到的情景。

## Production écrite 书面表达 (30 分钟)

包括两部分题目：

- 填表题，检验考生对题目要求中出现信息的把握能力；
- 写常用主题的简短留言或明信片留言（约 40 个单词），要求考生能够写简短的句子。

## Production orale 口语表达 (5 分钟，另有 10 分钟准备时间)

考试分为 3 个环节：

- 回答问题：考官的问题主要与考生及其生活相关；
- 考生提问：由考官引导考生根据抽到的关键词提问；
- 互动对话或角色扮演：根据所给的情景，以获取某物（物品、信息等）为目的，进行互动对话或角色扮演。

## Niveau A2 A2 级

A2 级别的学习者具有基础水平（中等或基本应对能力），应该达到的能力有：

- 通过少量简短的表达方法或短句（不要求有上下逻辑）简单描写或介绍人物、其生活条件、个人好恶；
- 理解并运用属于职业、休闲、接发邀请等不同情景或领域的通俗用语和日常用语；
- 顺利完成在商店、邮局和银行等场所进行的对话；获取有关一次旅行的信息；使用公共汽车、火车或出租车等公共交通工具，询问基本信息，问路、指路，买票；提供日常必需品和必需服务并能够提出这方面的要求；
- 使用日常礼貌用语和欢迎用语。

考试分为两个部分，时间约为 1 小时 50 分钟。集体考试在同一天举行，分为 3 个项目，按照听力理解（Compréhension de l'oral）、阅读理解（Compréhension des écrits）、书面表达（Production écrite）的顺序进行。

口语表达（Production orale）项目的考试单独进行，考生将分别得到考试通知。

### Compréhension de l'oral 听力理解（25 分钟）

要求考生根据听到的 3 到 4 段录音材料回答问题。录音内容涉及日常生活交际情景。录音听两遍，每段材料播放时间最长 5 分钟。

### Compréhension des écrits 阅读理解（30 分钟）

要求考生阅读 3 到 4 篇与日常生活情景相关的书面材料并回答问题。

### Production écrite 书面表达（45 分钟）

包括两部分题目，考生要写两篇短文（私人信件或便条），主题包括：

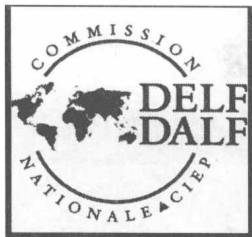
- 描述一件事情或个人经历；
- 写信提出邀请、致谢、致歉、提出请求、提供信息、表示祝贺等等。



## **Production orale 口语表达（6 到 8 分钟，另有 10 分钟准备时间）**

考试分为 3 个环节；

- 回答问题：考官的问题与考生及其生活相关；
- 考生独立完成一段口头陈述：介绍与其日常生活相关的一个主题——他的城市、国家、家庭成员，自己、自己的习惯、活动或喜好等等；
- 互动对话：考生需要能够处理日常生活情景，并能够进行社会交际，例如模拟一段生活情景对话（购物、接受或拒绝邀请等）、完成一次合作练习（即与考官一起完成一个任务，如组织一次活动或交流信息等）。



# DELF A1 ET DELF A2 : NATURE DES ÉPREUVES 考试类型

## Niveau A1 A1级

| 题 型   | 时 间                  | 分 值 |
|---|----------------------|-----|
| <b>Compréhension de l'oral 听力理解</b><br>■ Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois ou quatre très courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes). <i>Durée maximale des documents : 3 min.</i><br>根据听到的3到4段有关日常生活场景的简短录音材料回答问题(听2遍)。每段材料播放不超过3分钟。 | 约 20 分钟              | 25  |
| <b>Compréhension des écrits 阅读理解</b><br>■ Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur quatre ou cinq documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.<br>阅读4到5篇有关日常生活情景的书面材料并回答问题。  | 30 分钟                | 25  |
| <b>Production écrite 书面表达</b><br>Épreuve en deux parties : 两部分题目 :<br>■ compléter une fiche, un formulaire ;<br>填写卡片、表格 ;<br>■ rédiger des phrases simples (cartes postales, messages, légendes...) sur des sujets de la vie quotidienne.<br>根据日常生活中的主题写简单的句子(明信片、留言、图画的说明文字等)。   | 30 分钟                | 25  |
| 集体考试时间总计: 1 小时 20 分钟  |                      |     |
| <b>Production orale 口语表达</b><br>Épreuve en trois parties : 三个环节 :<br>■ l'entretien dirigé ; 引导性交谈 ;<br>■ l'échange d'informations ; 交流信息 ;<br>■ le dialogue simulé. 模拟对话。   | 5 到 7 分钟<br>准备 10 分钟 | 25  |

总分: 100 分

获得证书的及格线: 50 分

单项测试要求最低分: 5 分

## Niveau A2 A2级

| 题 型   | 时 间                  | 分 值 |
|---|----------------------|-----|
| <p><b>Compréhension de l'oral 听力理解</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois ou quatre courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes). <i>Durée maximale des documents : 5 min.</i></li> </ul> <p>根据听到的 3 到 4 段有关日常生活情景的简短录音材料回答问题 (听 2 遍)。每段材料播放不超过 5 分钟。</p>                                   | 约 25 分钟              | 25  |
| <p><b>Compréhension des écrits 阅读理解</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois ou quatre documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.</li> </ul> <p>阅读 3 到 4 篇有关日常生活情景的书面材料并回答问题。</p>   | 30 分钟                | 25  |
| <p><b>Production écrite 书面表达</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rédaction de deux brèves productions écrites ( lettre amicale ou message ) ;</li> <li>写两篇短文 (私人信件或便条) ;</li> <li>■ décrire un événement ou des expériences personnelles ;</li> <li>描述某事件或个人经历 ;</li> <li>■ écrire pour inviter, remercier, s'excuser, demander, informer, féliciter...</li> <li>写信提出邀请、致谢、致歉、提出请求、提供信息、表示祝贺等等。</li> </ul> | 45 分钟                | 25  |
| 集体考试时间总计：1 小时 40 分钟   |                      |     |
| <p><b>Production orale 口语表达</b></p> <p>Épreuve en trios parties : 三个环节 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ l'entretien dirigé ; 引导性交谈 ;</li> <li>■ le monologue suivi ; 独立的连续表达 ;</li> <li>■ l'exercice en interaction. 互动对话。</li> </ul>   | 6 到 8 分钟<br>准备 10 分钟 | 25  |

总分：100 分

获得证书的及格线：50 分

单项测试要求最低分：5 分